



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 10 Samhain 2017
(OR. ga)

**Comhad Idirinstitiúideach:
2017/0291 (COD)**

**14183/17
ADD 1**

**TRANS 461
CODEC 1777
IA 171
MI 806
ENV 915**

TOGRA

ó:	Ard-Rúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna shíniú ag Jordi AYET PUIGARNAU, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	10 Samhain 2017
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2017) 653 final
Ábhar:	IARSCRÍBHINN a ghabhann le Togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leasaítear Treoir 2009/33/AE maidir le feithiclí iompair de bhóthar atá glan agus tíosach ar fhuinneamh a chur chun cinn

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2017) 653 final ón gCoimisiún.

Faoi iamh: COM(2017) 653 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 8.11.2017
COM(2017) 653 final

ANNEX 1

IARSCRÍBHINN

a ghabhann le

**Togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle
lena leasaítear Treoir 2009/33/AE maidir le feithiclí iompair de bhóthar atá glan agus
tíosach ar fhuinneamh a chur chun cinn**

{SWD(2017) 366 final} - {SWD(2017) 367 final}

IARSCRÍBHINN

Faisnéis maidir le cur chun feidhme spriocanna íosta soláthair d'fheithiclí glana iompair de bhóthar chun tacú le soghluaisteacht íseal-astaíochtaí sna Ballstáit

Tábla 1: Cóid an Stóir Focal Choitinn don Soláthar (CPV) dá dtagraítear in Airteagal 3

<i>Cód CPV</i>	<i>Tuairisc</i>
60112000-6	Seirbhísí iompair phoiblí de bhóthar
60130000-8	Seirbhísí sainchuspóireacha iompair paisinéirí de bhóthar
60140000-1	Iompar neamhsceidalta paisinéirí
60172000-3	Fruiliú busanna agus cóistí fara tiománaí
90511000-2	Seirbhísí bailithe dramhaíola
60160000-7	Iompar an phoist de bhóthar
60161000-4	Seirbhísí iompair beartán

Tábla 2: Tairseacha astaíochtaí d'fheithiclí saothair éadroim

Catagóirí feithiclí	2025		2030	
	<i>CO₂ g/km</i>	<i>Fíorastaíochtaí truailléan aeir* mar chéatadán de theorainneacha astaíochtaí**</i>	<i>CO₂ g/km</i>	<i>Fíorastaíochtaí truailléan aeir* mar chéatadán de theorainneacha astaíochtaí</i>
Feithiclí M1	25	80 %	0	n/b
Feithiclí M2	25	80 %	0	n/b
Feithiclí N1	40	80 %	0	n/b

* Fíorastaíochtaí cáithníní sármhíne arna sloinneadh in #/km (PN) agus astaíochtaí ocsaídí nítrigine arna sloinneadh in mg/km (NO_x) arna dtomhas de réir an leagain is infheidhme d'Iarscríbhinn IIIA, Rialachán 2017/1151.

** An teorainn astaíochtaí is infheidhme a fhaightear in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (CE) 715/2007 nó ina comharbaí.

Tábla 3: Ceanglais maidir le breoslaí malartacha d'fheithiclí tromshaothair

Catagóirí feithiclí	Breoslaí malartacha
Feithiclí M3, N2, N3	Leictreachas*, hidrigin, gás nádúrtha, lena n-áirítear bithmheatán i bhfoirm ghásach (gás nádúrtha comhbhrúite) agus i bhfoirm leachtaithe (gás nádúrtha leachtaithe)

*Lena úsáid i bhfeithicil a shainítear in Airteagal 2(2) de Threoir 2014/94/AE, ar choinníoll gur do chuid ábhartha d'úsáid oibríochtúil na feithicle a úsáidtear an leictreachas.

*Tábla 4: Sprioc íosta do sciar na bhfeithiclí saothair éadroim, i gcomhréir le Tábla 2, de sholáthar poiblí iomlán na bhfeithiclí saothair éadroim ar leibhéal na mBallstát**

Ballstát	2025	2030
Lucsamburg	35 %	35 %
An tSualainn	35 %	35 %
An Danmhairg	34 %	34 %
An Fhionlainn	35 %	35 %
An Ghearmáin	35 %	35 %
An Fhrainc	34 %	34 %
An Ríocht Aontaithe	35 %	35 %
An Ísiltír	35 %	35 %
An Ostair	35 %	35 %
An Bheilg	35 %	35 %
An Iodáil	35 %	35 %
Éire	35 %	35 %
An Spáinn	33 %	33 %
An Chipir	29 %	29 %
Málta	35 %	35 %
An Phortaingéil	27 %	27 %
An Ghréig	23 %	23 %
An tSlóivéin	20 %	20 %
Poblacht na Seice	27 %	27 %
An Eastóin	21 %	21 %
An tSlóvaic	20 %	20 %
An Liotuáin	19 %	19 %
An Pholainn	20 %	20 %
An Chróit	17 %	17 %
An Ungáir	21 %	21 %
An Laitvia	20 %	20 %
An Rómáin	17 %	17 %
An Bhulgáir	16 %	16 %

*Feithiclí nach scaoiltear aon astaíochtaí óna sceithphiopaí, déanfar iad a chomhaireamh mar fheithicil amháin lena gcuirtear leis an sainordú. Gach feithicil eile lena gcomhlíontar ceanglais Thábla 2 san iarscríbhinn seo, déanfar iad a chomhaireamh mar 0.5 feithicil lena gcuirtear leis an sainordú.

*Tábla 5: Sprioc íosta do sciar na bhfeithiclí tromshaothair, i gcomhréir le Tábla 3, de sholáthar poiblí iomlán na bhfeithiclí tromshaothair ar leibhéal na mBallstát**

Ballstát	Trucailí		Busanna	
	2025	2030	2025	2030

Lucsamburg	10 %	15 %	50 %	75 %
An tSualainn	10 %	15 %	50 %	75 %
An Danmhairg	10 %	15 %	50 %	75 %
An Fhionlainn	9 %	15 %	46 %	69 %
An Ghearmáin	10 %	15 %	50 %	75 %
An Fhrainc	10 %	15 %	48 %	71 %
An Ríocht Aontaithe	10 %	15 %	50 %	75 %
An Ísiltír	10 %	15 %	50 %	75 %
An Ostair	10 %	15 %	50 %	75 %
An Bheilg	10 %	15 %	50 %	75 %
An Iodáil	10 %	15 %	50 %	75 %
Éire	10 %	15 %	50 %	75 %
An Spáinn	10 %	14 %	50 %	75 %
An Chipir	10 %	13 %	50 %	75 %
Málta	10 %	15 %	50 %	75 %
An Phortaingéil	8 %	12 %	40 %	61 %
An Ghréig	8 %	10 %	38 %	57 %
An tSlóivéin	7 %	9 %	33 %	50 %
Poblacht na Seice	9 %	11 %	46 %	70 %
An Eastóin	7 %	9 %	36 %	53 %
An tSlóvaic	8 %	9 %	39 %	58 %
An Liotuáin	9 %	8 %	47 %	70 %
An Pholainn	7 %	9 %	37 %	56 %
An Chróit	6 %	7 %	32 %	48 %
An Ungáir	8 %	9 %	42 %	63 %
An Laitvia	8 %	9 %	40 %	60 %
An Rómáin	6 %	7 %	29 %	43 %
An Bhulgáir	8 %	7 %	39 %	58 %

* Déanfar feithicilí nach scaoiltear aon astaíochtaí óna sceithphíopaí nó feithicilí lena n-úsáidtear gás nádúrtha, ar choinníoll go bhfeidhmítear iad go hiomlán le bithmheatán, rud ar cheart é a chruthú le conradh soláthartha bithmheatán nó le modhanna eile rochtana ar bithmheatán, déanfar iad a chomhaireamh mar fheithicil amháin lena gcuirtear leis an sainordú. Éireofar as an gcomhaireamh sin i gcás na mBallstát sin inar mó an sainordú íosta soláthair ná 50 % den mhéid foriomlán soláthair phoiblí, áit a n-úsáidfear 50 % mar scoithphointe. Gach feithicil eile lena gcomhlíontar ceanglais Thábla 2 san iarscríbhinn seo, déanfar iad a chomhaireamh mar 0.5 feithicil lena gcuirtear leis an sainordú.